

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable.
Para una copia en español, favor de llamar al sistema de agua (858) 668-4700.

City of Poway

11/30/2019

BOIL WATER NOTICE

Boil Your Water Before Drinking or Food Preparation to Avoid Illness

Due to the recent storm event, it is believed that the potable drinking water distribution system has possibly been compromised. As a precaution, the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water, the San Diego County Health Department, and the City of Poway Water System are advising residents of the City of Poway to only use boiled tap water or bottled water for drinking and cooking purposes to avoid stomach or intestinal illness. The affected area includes all within the City of Poway boundaries.

We will inform you when tests show that water is safe to drink and you no longer need to boil your water. We anticipate resolving the problem within 2-5 days.

If you have questions about other uses of tap water, such as bathing and dish washing, please call your water system or read this guidance: <https://www.cdc.gov/healthywater/emergency/dwa-comm-toolbox/before/tools/What-to-Do-During-a-Boil-Water-Advisory.docx>

Do not drink the water without boiling it first



- Boil all water for one (1) minute (rolling boil).
- Let water cool before drinking.
- Use boiled or bottled water for drinking, brushing teeth, and food preparation until further notice.
- Boiling water kills bacteria and other organisms in the water.

If you are unable to boil your water:

Household unscented liquid bleach



- For clear water, use 8 drops (1/8 tspn.) of bleach for 1 gallon of water. For cloudy water, filter through a clean cloth and use 16 drops (1/4 tspn.) of bleach for 1 gallon of water.
- Mix well. Allow to stand for 30 minutes before using.
- Water may taste or smell like chlorine. This means disinfection has occurred.

Water disinfection tablets



- Please follow the manufacturer's instructions.

If you are concerned about your health or the health of a family member, contact your health care provider or San Diego Health & Human Services.

For more information, call:

Water Utility contact: (858) 668-4700

State Water Resources Control Board District Office: (916) 341-5455

Local Environmental Health Jurisdiction: (619) 516-1990

Please share or post this information with others who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable, por favor léalo bien.

City of Poway

11/30/2019

AVISO DE HERVIR EL AGUA

Para Evitar Enfermarse, Hierva Su Agua Antes de Beberla o Preparar Comida

Debido al reciente evento de tormenta, se cree que el sistema de distribución de agua potable posiblemente se ha visto comprometido. Como precaución, la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, la División de Agua Potable, el Departamento de Salud del Condado de San Diego y el Sistema de Agua de la Ciudad de Poway están aconsejando a los residentes de la Ciudad de Poway que solo usen agua hervida del grifo o agua embotellada para beber y propósitos de cocina para evitar enfermedades estomacales o intestinales. El área afectada incluye todos dentro de los límites de la ciudad de Poway. Les informaremos cuando las pruebas demuestren que el agua es segura para beber y ya no necesita hervir el agua. Anticipamos resolver el problema en un plazo de 2-5 días. Si tiene preguntas sobre otros usos del agua del grifo, como el baño y el lavado de platos, llame a su sistema de agua o lea esta guía:

<https://www.cdc.gov/healthywater/emergency/dwa-comm-toolbox/before/tools/What-to-Do-During-a-Boil-Water-Advisory.docx>

No beba el agua sin antes hervirla



- Hierva toda el agua por un (1) minuto (a punto de ebullición).
- Deje enfriar el agua antes de beberla.
- Hasta nuevo aviso, use agua hervida o embotellada para beber, lavarse los dientes, y para preparar comida.
- Hervir el agua mata las bacterias y otros organismos en el agua.

Si no puede hervir su agua:

Puede usar blanqueador sin olor de uso doméstico (household bleach)



- Para agua clara, agregue 8 gotas (1/8 de cucharada) de blanqueador para 1 galón de agua. Para agua turbia, use una prenda de ropa limpia para filtrarla, y agregue 16 gotas (1/4 de cucharada) de blanqueador para 1 galón de agua turbia.
- Mezcle bien. Deje reposar el agua por 30 minutos antes de usarla.
- Puede ser que el agua sepa o huela a blanqueador. Esto significa que el agua ha sido desinfectada.

Tabletas desinfectantes de agua



- Siga las instrucciones del fabricante.

Si está preocupado por su salud o la salud de un miembro de la familia, contacte a su proveedor de salud o a [San Diego Health & Human Services](#).

Para más información llame a:

Representante del Proveedor de Servicio de Agua: (858) 668-4700

Oficina de Distrito de la Junta Estatal de Agua (State Water Resources Control Board: (916) 341-5455)

Jurisdicción de Salud Ambiental Local (Local Environmental Health Jurisdiction: (619)516-1990)

Por favor publique o comparta esta información con otras personas que beben esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido éste aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.